

提出書類② 記入例

P.16 Charge Account & Cruise Ticket 船内カード支払方法とクルーズ約款同意書録

★★ 出航の5日前までに船会社本社ホームページでオンラインチェックインをされた方は提出不要です★★

X Charge Account & Cruise Ticket

RESERVATION ID:	1234567	予約番号
SHIP NAME:	CELEBRITY CONSTELLATION	船名
SAILING DATE:	06 NOV 2011	出航日
STATEROOM:	9054	客室番号

Please be advised Traveler Cheque Cards from any credit card company are not accepted, for the purpose of settling onboard charges on the SeaPass account.

ご希望の支払方法(現金/トラベラーズ・チェックまたはクレジットカード)
Onboard Charge Account: I will pay by (check one):

Cash/Travelers Cheques® American Express®

MasterCard® Visa® Discover® Diners JCB®

Card Expiration Date: 05 - 13 カード有効期限(月/年)
(month-year)

Card Number: (last 4 digits only) 7890 カード番号(末尾4桁のみ)

TARO MIKI カード所有者の氏名(カード記載のアルファベット)

Name as it appears on credit card or responsible for account

Members in your party authorized to sign on this account

1. **HANAKO MIKI** Stateroom # 9054
上記カードで精算される方の氏名と客室番号
2. _____ Stateroom # _____
3. _____ Stateroom # _____

By signing below the guest hereby authorizes us to charge the credit card account indicated above for all charges made to the onboard charge account or the guest will settle all charges made to the onboard charge account in cash/travellers check and, regardless of the method of payment, to be personally liable for such charges.

カード所有者のサイン
X **ミキ 太郎 (MIKI TARO でも可)** (カード裏と同じ)
Cardholder or guest signature responsible for onboard account

For Non-US Issued MasterCard or Visa Card Holders: If you use a MasterCard® or Visa Card® issued outside of the US which is billed in any of the following currencies: AUD, CAD, CHF, DKK, EUR, HKD, JPY, MXP, NOK, SEK, GBP, Celebrity Cruises offers a service where the full amount of your charges are converted, at your election, to the currency of your card by our conversion agent, Global Card Services, Inc., using the exchange rate in effect at the time the amounts are charged to your card.

Currency Conversion Authorization (Please check one of the following options.)

A. I choose to pay my onboard charges in the currency of my card. I.e.: I choose to use Celebrity Cruises currency conversion program. (See terms below.)

This currency conversion transaction is based on wholesale exchange rates collected from Bloomberg plus a 3 percent international currency conversion fee. My choice to have charges billed in the currency of my card is final. I accept that the exchange rate used will be the rate in effect at the time the amounts are charged to my card without further consultation.

※【マスターカードまたはビザカードをご利用のお客様のみ】

船会社の設定した為替レートを適用し、ご利用額請求を精算時に円建てに出来るサービスがあります。A/Bどちらかにチェックをいれてください。

- A. 円に換算した金額でご請求。
下船時にロイヤルカリビアン社の換算レートが適用され日本円が確定します。
- B. ドル建ての金額でご請求。
後日、お客様ご指定のクレジットカード会社の換算レートが適用されます。(Bが一般的です)

B. I choose to have my credit card issuer convert my onboard charges to the currency of my card in lieu of participating in the Celebrity Cruises currency program. (See terms below.)

If I opt for my charges to be converted by my credit card issuer, or if my card is not billed in one of the billing currencies listed, my charges will be processed in the onboard currency (USD) and the issuer of my card may charge a service fee for currency conversion.

上記 A/B の選択が最終決定であることに同意をするサイン
X **ミキ 太郎 (MIKI TARO でも可)**
Guest Signature(s)

CHARGES

--	--

↑ 船内チップ(Service Charge)を前払いされた方はここにお名前が記載されます。

Guest Signature(s):

TARO MIKI	ミキ 太郎 (MIKI TARO)
HANAKO MIKI	ミキ 花子 (MIKI HANAKO)

↑ 次ページの「Cruise Ticket Contract(クルーズ約款)」を含め乗船に同意をするサインをお願いします。

※同室の方がそれぞれカード情報を希望される場合、2枚目以降は下記の用紙を港で記入して提出してください(下記は見本)。ただしカードの提示のみで用紙記入は不要の港もございます。

Charge Account & Cruise Ticket

Complete Both Sides

RESERVATION ID: _____

SHIP NAME: _____

SAILING DATE: _____

STATEROOM: _____

Onboard Charge Account: I will pay by (check one):
 Cash/Travelers Checks MasterCard Visa
 American Express Diners JCB Discover

Card Expiration Date: _____ / _____ (month/year)

Card Number: >>>>>>> Last 4 digits only: [] [] [] []

Printed Name as it appears on credit card or responsible for account: _____

Members in your party authorized to sign on this account:

1. _____ Stateroom # _____
2. _____ Stateroom # _____
3. _____ Stateroom # _____
4. _____ Stateroom # _____

By signing below the guest hereby authorizes us to charge the credit card account indicated above for all charges made to the onboard charge account or the guest will settle all charges made to the onboard charge account in cash/travellers check and, regardless of the method of payment, to be personally liable for such charges.

X _____
Cardholder or guest signature responsible for onboard account

See Here

セレブリティクルーズ Guest Ticket Booklet 補足説明

英文書類“Guest Ticket Booklet”(16~22 ページ綴り/ご予約内容によってページ数が異なります)は最終案内です。

クルーズチケットにあたるものですので、お客様のご予約内容に間違いがないか再確認ください。

その他の項目は同封のクルーズガイドと重複していますがご参考ください。

なお、最終ページの“Guest Account & Cruise Ticket”と“Guest Clearance Information Form”は乗船時に提出していただく書類です。事前にご記入いただくか、出航 5 日前までに船会社本社のホームページ(英語) <http://www.celebritycruises.com/onlinecheckin> からオンラインチェックインをお済ませください。

<ご案内ページ>

- Welcome Aboard : セレブリティ・クルーズ社社長のご挨拶、目次
- Cruise Summary : ご予約クルーズの内容 (※お名前、リピーター会員登録の有無など再度ご確認ください。)
- Travel Summary : クルーズの日程
- Travel Documents : パスポート・査証・必要書類の確認
- Port Directions : 乗船港の行き方 (詳細クルーズガイド参照または個人予約の方は別に案内あり)
- Getting Ready : 持ち物のご案内(ドレスコードや電源の案内、詳細クルーズガイドに記載)
- Frequently Asked Questions : よくある質問と答え (詳細はクルーズガイドに記載)
- Cruise/Cruise Tour Ticket Contact : クルーズ約款 (日本語訳を同封)
- Luggage Tag Instructions : 荷物タグ及び説明 (日本語補足説明を同封)

<提出書類>

- Charge Account & Cruise Ticket : 船内カード支払い方法とクルーズ約款同意書 (提出書類②—記入例をご参照ください)
- Guest Clearance Information Form : お客様情報の登録 (提出書類①—記入例をご参照ください)

* 見本は一例です。ご予約内容により書類の内容が異なり、上記のページがすべてであるとは限りません。また書式や内容は予告なく変更になる場合があります。
 * Guest Ticket Booklet は金券ではありませんので万一紛失されても乗船は可能です。ただしチェックインに時間がかかりますので大切に保管の上、当日ご持参ください。

提出書類① 記入例 P.17 Guest Clearance Information Form お客様情報の登録

緊急時の連絡先登録と船会社の顧客管理のためのお客様へのアンケートです。

★★出航の 5 日前までに船会社本社ホームページ(英語) www.celebritycruises.com からオンラインチェックインをされた方は提出不要です★★

X Guest Clearance Information Form

	出航日	予約番号	客室番号	
SHIP: CS	船名(コード)	SAIL DATE: 06 NOV 2011	RESERVATION ID: 1234567	STATEROOM: 9054
LAST NAME/SURNAME:	姓	MIKI	MIKI	
FIRST NAME:	名	TARO	HANAKO	
MIDDLE NAME:	(ミドルネーム)			
DATE OF BIRTH:	生年月日	30 JAN 1950	01 MAY 1955	
MARITAL STATUS:	未婚・既婚の確認	<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married	<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married	<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married
Is This Your First Cruise Vacation? If No, How Many Times Have You Cruised		<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No # ____	<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No # 2	←クルーズは初めてですか? (“No”の方は回数を記入)
Have You Cruised With Us Before? How Many Times Have You Cruised With Us?		<input type="checkbox"/> Yes <input checked="" type="checkbox"/> No # ____	<input checked="" type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No # 1	←ロイヤルカリビアンのクルーズに乗船されたことはありますか? (“Yes”の方は回数を記入)
Enter Your Email Address To Receive Updates & Special Offers	E メールアドレス(お持ちであれば)			

MAILING ADDRESS: 代表者の住所(同行者の方は不要)	
CITY:	STATE/PROVINCE:
ZIP/POSTAL CODE:	COUNTRY:

ご旅行中の緊急連絡先(氏名/電話番号)

IN CASE OF AN EMERGENCY PLEASE NOTIFY:	NAME:	TELEPHONE:
--	-------	------------

X Cruise Summary

ご予約クルーズの内容

※お名前、客室番号、出航時間を再確認ください。

THIS BOOKLET HAS BEEN PREPARED FOR		CAPTAIN'S CLUB LEVEL		PREPAID GRATUITIES	
MRTAKASHI TSUWANO		-----		Yes	
MR YUKIHIKO HASHIMOTO		-----		Yes	

↑ お客様のお名前
船会社のリピーター会員の方で予約時に ↑
申請した方はリピーター番号と会員クラス
(乗船回数により異なります)が記載されます。

↑ 船内チップ前払いのお客様
様は Yes、船内払いの方
は No と記載

15 NIGHT WESTBOUND PANAMA CANAL CRUISE

CRUISE SUMMARY		EMBARKATION	
RESERVATION ID:	6710110 予約番号	BOARDING DATE:	07 OCT 2013 出航日
GROUP ID:	Not Applicable グループ番号 (個人予約の方は "Not Applicable")	SAILING FROM:	FORT LAUDERDALE, FLORIDA 出航地
SHIP NAME:	CELEBRITY MILLENNIUM 船名	TERMINAL INFO:	Port Everglades 出港する港名
BOARDING DATE:	07 OCT 2013 乗船日	CHECK-IN BETWEEN:	12:00 - 15:30 乗船時間
STATEROOM #:	9033 客室番号		
DECK #:	9 客室のデッキ階数	DISSEMBARKATION	
CATEGORY:	2B 客室カテゴリー	DISSEMBARK DATE:	22 OCT 2013 下船日
DINING SEATING:	CEL SLCT 夕食時間	DISSEMBARK PORT:	SAN DIEGO, CALIFORNIA 下船地

Cruise itinerary may change as conditions warrant.

PRIOR TO BOARDING: For questions regarding itinerary changes due to weather or other current events, guests may visit our website at www.celebritycruises.com

ONCE ON BOARD: Refer to the ship's daily program for the latest updates.

Ship Check-In

Celebrity Cruises will deny boarding to those guests without the proper travel documents / visas or those arriving after the check-in between hours noted above.

No refunds will be given to individuals who fail to bring the proper travel documents or show up late.

現地はやむを得ない事情により、予告なしに寄港地の出入港時刻が変更されたり、天候・その他の事情により、予定の寄港地に寄港できない場合もあります。

Dining Seating Note

Because you have selected 'Celebrity Select Dining', your dining room and stateroom gratuities have been prepaid. In order to make your day by day reservations up to 4 days prior to sailing, please visit www.celebritycruises.com. If you would prefer, dining reservations can also be made once onboard by visiting the maitre d' upon embarkation. If this symbol * is indicated next to your Dining Seating assignment, your primary request for dining has NOT been accommodated. While we will make every effort to accommodate your request up to the day of sailing, your desired seating may not become available due to high demand. Please check your dining confirmation card (placed in your stateroom), it will indicate the final outcome of your seating request.

Online Check-in

Prior to leaving home complete your online check-in at www.celebritycruises.com/onlinecheckin, then print your boarding pass, which will be collected during ship check-in formalities. If you are unable to check-in online please complete the enclosed Charge Account & Cruise Ticket and Guest Clearance Information Form which will be collected during ship check-in formalities. You will need your passport information to complete this process.

【オンラインチェックイン】
船会社本社のホームページ(英語)からオンライン・チェックインが可能です。終了画面を印刷してご持参下さい。出航 5 日前まで承っております。

【夕食時間の説明】

セレクトダイニングの方は出航 4 日前までに船会社本社のホームページ(英語)から各日の夕食時間の予約ができます。または乗船後船上でも承ります。上の表で、夕食時間の後に * がある場合はキャンセル待ちですので船内でご相談ください。

X Travel Summary

クルーズ日程

Cruise Itinerary

D = 船が着岸して寄港(DOCK)
T = テンダーボートに乗り換えて寄港
(TENDER)

DAY	DATE	PORTS-OF-CALL	DOCK OR TENDER	ARRIVE	DEPART
SUN	06 NOV	ISTANBUL, TURKEY	D		
MON	07 NOV	ISTANBUL, TURKEY	D		14:00
TUE	08 NOV	EPHEGUS (KUSADASI), TURKEY	D	10:00	20:00
WED	09 NOV	ATHENS (PIRAEUS), GREECE	D	09:00	18:00
THU	10 NOV	RHODES, GREECE	D	10:00	23:59
FRI	11 NOV	MARMARIS, TURKEY	D	07:00	18:00



Travel Documents

パスポート・査証・必要事項の確認

*** 寄港国により内容が異なります ***

Don't let paperwork get in the way of a great holiday...
Make sure you have the proper identification

Passport, Visa Information and Entry Requirements

Valid passports and visas (including multiple Entry Visas, where applicable) are required. Please check entry requirements for your destination with your local passport office.

Russia - You will need a photocopy (please bring one with you) of your passport's personal information page which includes the picture.

Guests who do not possess the proper documentation may be prevented from boarding their flight / ship or from entering a country and may be subject to fines. No refunds will be given to individuals who fail to bring proper documentation.

Guest on consecutive sailings must ensure they have the proper documentation for their cruise holiday.



Port Directions

港の案内

Port 港名
Istanbul, Turkey

Pier Terminal ターミナル
Salipazari Yolcu Salonu

Airport 空港から港へのアクセス
Ataturk Havalimani International Airport
Travel time to pier terminal - approximately 45 minutes

Driving 車での移動
Driving is not recommended. Please present the taxi driver with the address below:

港での緊急連絡先

For Any Day of Travel Concerns You May Have, Please Contact:

LOCATION		CONTACT TYPE	
BARCELONA, SPAIN		Meet and Greet	
UNITED STATES		Emergency Travel Team	
UNITED STATES		Emergency Travel Team	
TELEPHONE		CONTACT	
+34 93 301 2244		InterCruises	
+1 800 256 6649		Celebrity Cruises	
+1 305 539 4107		Celebrity Cruises	

健康内診表の記載方法

健康内診表 (Public Health Questionnaire / 健康状態についてのアンケート) の提出をお願いします。用紙はチェックインカウンターに置いてありますので、ご記入の上ご提出ください。

下記は新型インフルエンザに関する質問表です。記載方法についてご参照ください。

18 歳以上のお客様は必ずご記入下さい。(1 人 1 枚)


一緒に乗船する 18 歳未満のお客様のお名前(フルネーム)を記載下さい。

感染の恐れがある疾を防ぐため下記の質問にお答え下さい。

- 最近 7 日以内に新型インフルエンザの感染の疑いがある人と接触したまたは熱・寒気・せき・鼻水・のどの痛みなどがある。
- 最近 2 日間に下痢または嘔吐の症状がある

もし「はい」とお答えいただいた場合、船の医療スタッフの診断を無料にてお受けいただけます。国際的な公衆衛生に懸念が生じるような症状の場合ご旅行を中止していただくことがございます。

上記回答は事実であり、健康状態において偽りはありません。(署名をしてご提出ください)



Public Health Questionnaire

Must be completed by ALL persons age 18 and above boarding the vessel - one form per adult

Date: 日付

Ship: 船名

Stateroom No: キャビン番号

Name: 名前(ローマ字)

Names of all children under the age of 18 travelling with you.

1. 3.

2. 4.

To assist us in preventing the spread of Communicable Diseases during your cruise vacation, we require you to answer the following questions:

- Within the last 7 days, have you or any person listed above been in contact with a confirmed Swine Flu case OR have any of the following symptoms: Fever, Chills, Cough, Runny Nose, or Sore Throat?
はい Yes No いいえ
- Within the last 2 days, have you or any person listed above developed any symptoms of Diarrhea or Vomiting?
はい Yes No いいえ

If you answer "Yes", you will be assessed free of charge by a member of our shipboard medical staff. You will be allowed to travel, unless you are suspected to have an illness of international public health concern.

I certify that the above declaration is true and correct and that any dishonest answers may have serious public health implications.

Signature: 署名

Thank you RCL Rev. April 30, 2009